

1782

FACTS

Date:
1782

Page number:
49r

Mentioned people:
Dorothea Haxthausen
Øllegaard Charlotte Juel
Joachim Otto Schack-Rathlou

TRANSCRIPTION

\A° 1782.\ (81.) Ferner haben S^e Excellence, der H^r Staats-Minister von Schack-

>(81.) Dreÿ marmorne Särge für den H^m Staats-Minister von Schack-Rathlou, dessen Frau Gemahlinn und Frau Tochter, so nach seinem Guthe in Jütland gekommen.<

Rathlou, 3. Särge aus Nordischem Marmor für sich selber, Dero Frau Gemahlin und verstorbene Frau Tochter verfertigen lassen,¹ so nunmehr in Junio dieses Jahres völlig fertig geworden. Selbige sind alle dreÿ auf einerley Art gemacht, und zwar so findet sich auf dem Deckel eines jeden Sargs eine Incriptions-Tafel, worüber ein Krantz angebracht ist, welcher in Ansehung seiner selbst aus eichenen Blättern betreffend ihrer aus Cÿpressen und anlangend der Tochter aus Myrten, mit einer darin geflochtenen Rose, bestehet, an das vorderste Ende-Stück aber sind die Anfangs-Buchstaben von deroselben Nahmen, nemlich J.O.S R, Ø.C.J. und D.S.S R, und an das hinterste Ende-Stück die Wappen zu sehen, beÿde letztere en Medaillon eingefasset, welche gesamte Decoraciones aus weissem Italiänischen Marmor verfertigt sind, gleichwohl aber unterscheiden sich diese Särge darinn, da^x die beÿden für den H^m Staats-Minister und seine Frau Gemahlinn an beÿden Ende-Stücken mit vergoldeten Metallenen Festonen ausgezieret worden, und selbige auch an den beÿden Enden der Seiten Stücken durch dergleichen Festonen mit einander verknüpfft und befestiget sind. An der zu den Häupten angebrachten oben erwehnten Festone wird auf einem kleinen Schilde gelesen:

Gud, i Samling her paa Jorden

Lod os mange Aar opnaae,

Samlede i Englers Orden

Nu for Lammets Stoel vi staae.

und an der andern beÿ den Füßen auf einem daselbst seÿenden Schilde finden sich zweene mit einander zusammen gefügte Leÿern eingestochen, als ein Sinnbild einer sehr guten harmonie.

Die dreÿ Tafeln auf den Deckeln enthalten folgende Inscriptiões mit vergoldeten Buchstaben:

a., Auf S^r Excellence Sarg:

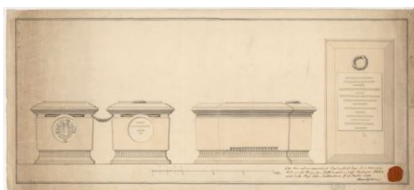
Herudi huiler

Herr Jochum Otto Schack=Rathlou

til Rathlousdal og Gersdorffslund,

¹ KB NKS e (Molbechs Saling no. 162); Partikulærkammeret, Protocoll über die Königl: Resolutionis und Approbationis zur Baurechnungen 30. juni 1790 NB chek reference. Fr. Meier 1877, p. 141; Karin Kryger 1985, p. 217. 

MENTIONED WORKS



Aug 1787.

[illegible]

(El. Prinz marmor.
ne Garge für den
Hrn. Staats-Mini-
ster von Schae-
ffelou, desori
Frau Wenzelmum
und Frau Tochter
so nach seinem Wü-
tze in Sütland
genommen.

Gud i Samling her paa Jorden

Les os mangent l'araignée

Samlede i Englers Orden

Nu for Lammets Stoel vi staae.

und an ihr andere sich abzugeben auf einem besondern Punkte. Die beiden Pfeile sind von je
zwei mit einander verbunden gefasste Stäbe, die sie bilden, als ein Bild einer
sehr guten Harmonie.

Die drei Tafeln auf den Enden enthalten folgende Inscriptiones mit
vergoldeten Buchstaben:

a) auf P. Excellence Parg.

Herudi huiler

Herr Johann Otto Schack Rathlou
til Rathlousdal og Bersdørfslund,